Организация Объединенных Наций FCCC/SBSTA/2011/L.22

Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: Limited
3 December 2011
Russian
Original: English

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам
Тридцать пятая сессия
Дурбан, 28 ноября – 3 декабря 2011 года

Пункт 5 повестки дня
Разработка и передача технологий

Разработка и передача технологий

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) приветствовал доклад рабочего совещания по оценкам технологических потребностей (ОПТ), состоявшегося 1 и 2 июня 2011 года в Бонне, Германия[1].

2. ВОКНТА отметил, что это рабочее совещание предоставило Сторонам возможность:

a) обменяться наилучшей практикой и уроками, извлеченными в ходе проведения ОТП, со Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции;

b) определить конкретные потребности и практические действия, которые могут содействовать Сторонам в осуществлении результатов их ОТП, в особенности действия, которые будут облегчать и реализовывать на практике фактическую передачу технологий для удовлетворения первоочередных потребностей развивающихся стран;

c) обсудить возможные роли ОТП в контексте дальнейшего осуществления рамок для передачи технологий[2] и активизации деятельности по разработке и передаче технологий согласно Конвенции в поддержку действий по предотвращению изменения климата и адаптации;

d) определить средства осуществления результатов ОТП при обеспечении сбалансированности между деятельностью по предотвращению изменения климата и адаптации.

[1] FCCC/SBSTA/2011/INF.10.

[2] Рамки для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции были приняты решением 4/CP.7 и подкреплены решением 3/CP.13.

Просьба отправить на вторичную переработку

3. ВОКНТА призвал Стороны использовать результаты рабочего совещания при рассмотрении путей укрепления роли ОТП в активизации действий по разработке и передаче технологий, особенно в контексте Механизма по технологиям.

4. ВОКНТА приветствовал накопленный опыт и уроки, извлеченные в ходе процесса ОТП, и призвал Стороны принимать их во внимание при подготовке своих соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата, национальных планов в области адаптации, стратегий низкоуглеродного развития и "дорожных карт" или планов действий в области технологий.

5. ВОКНТА принял к сведению информацию, в устной форме сообщенную Инициативой по технологиям в области изменения климата и представленную на рабочем совещании по ОТП, о роли Консультативной сети по частному финансированию Инициативы по технологиям в области изменения климата в деле оказания разработчикам проектов чистой энергетики помощи в получении доступа к частному капиталу, и призвал другие многосторонние инициативы поощрять финансирование проектов и информировать ВОКНТА о такой деятельности.

6. ВОКНТА напомнил о принятых на его тридцать третьей сессии выводах, в которых он просил секретариат организовать, при наличии ресурсов, два учебных рабочих совещания на испанском и французском языках по вопросу о подготовке проектов передачи технологий для целей финансирования и представить доклад о прогрессе в осуществлении экспериментальных онлайновых учебных курсов по этому вопросу.

7. ВОКНТА просил секретариат, в сотрудничестве с заинтересованными организациями, организовывать в 2012 году, при наличии ресурсов, рабочие совещания по ОТП, имеющие целью укрепление потенциала и обмен опытом, извлеченными уроками, информацией и знаниями о возможностях и средствах для подготовки развивающимися странами ОТП и для получения доступа к финансированию их осуществления.

8. ВОКНТА просил секретариат подготовить обновленный обобщенный доклад об ОТП, включая ОТП "второго" поколения, в рамках обновленного *Руководства по проведению оценок технологических потребностей в связи с изменением климата*[3] и Познаньской стратегической программы в области передачи технологий для представления, на его тридцать седьмой сессии.

9. ВОКНТА и Вспомогательный орган по осуществлению во исполнение пункта 126 решения 1/CP.16 рассмотрели доклад о деятельности и функционировании Исполнительного комитета по технологиям за 2011 год[4] и приняли решение рекомендовать элементы проекта решения по этому вопросу для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее семнадцатой сессии. Эти элементы проекта решения содержатся в приложении.

[3] United Nations Development Programme. 2009. Handbook for Conducting Technology Needs Assessments for Climate Change. Имеется по адресу <http://unfccc.int/ttclear/pdf/TNAHandbook_9-15-2009.pdf>.

[4] FCCC/SB/2011/2.

Приложение

Элементы проекта решения по вопросу о разработке и передаче технологий

Конференция Сторон,

напоминая о соответствующих положениях Конвенции, в частности о пунктах 1, 3, 5, 7, 8 и 9,

также напоминая, что Исполнительный комитет по технологиям представляет, на временной основе, Конференции Сторон через вспомогательные органы доклады о своей деятельности и выполнении своих функций,

1. *приветствует* избранных членов Исполнительного комитета по технологиям[1], а также избрание г-на Габриэля Бланко (Аргентина) в качестве Председателя и г-на Антонио Плюгера (Германия) в качестве заместителя Председателя Исполнительного комитета по технологиям на 2012 год и отмечает, что г-н Бланко и г-н Плюгер действовали в качестве Сопредседателей первого совещания Исполнительного комитета по технологиям в 2011 году;

2. *с удовлетворением приветствует* доклад Исполнительного комитета по технологиям о деятельности и выполнении им своих функций за 2011 год[2], в том числе о результатах первого совещания группы, а также своевременное представление в соответствии с просьбой, содержащейся в решении 1/CP.16 доклада об условиях и процедурах[3] для рассмотрения Конференцией Сторон на ее семнадцатой сессии;

3. *признает* позднее выдвижение кандидатур членов Исполнительного комитета по технологиям на 2011 год и принимает решение, на исключительной основе и без создания прецедента, что срок полномочий членов Исполнительного комитета по технологиям, в настоящее время выполняющих свои функции, закончится непосредственно перед первым совещанием Исполнительного комитета по технологиям в 2014 году для тех членов, срок полномочий которых составляет два года, и непосредственно перед первым совещанием Исполнительного комитета по технологиям в 2015 году для тех членов, срок полномочий которых составляет три года, как это было рекомендовано Исполнительным комитетом по технологиям на его первом совещании[4];

4. *также отмечает*, что Исполнительный комитет по технологиям рассчитывает разработать свой цикличный план работы на 2012−2013 годы в ходе своего следующего совещания в феврале 2012 года, и просит представить такой план работы в его докладе Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательному органу по осуществлению[5] на их тридцать шестых сессиях;

---

[1] FCCC/SB/2011/2, приложение.
[2] FCCC/SB/2011/2.
[3] FCCC/CP/2011/8.
[4] FCCC/CP/2011/8, пункт 13.
[5] В соответствии с пунктом 126 решения 1/CP.16.

5. *призывает* Стороны и соответствующие организации, которые способны сделать это, дополнить финансовые ресурсы, выделяемые по линии основного бюджета РКИКООН для осуществления деятельности Исполнительного комитета по технологиям.